



Bruxelles, 3 febbraio 2023  
(OR. en)

6054/23

---

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2019/0261(NLE)**

---

---

**AVIATION 16  
RELEX 142  
USA 8  
N 6  
ISL 7**

**PROPOSTA**

---

Origine:	Segretaria generale della Commissione europea, firmato da Martine DEPREZ, direttrice
Data:	3 febbraio 2023
Destinatario:	Thérèse BLANCHET, segretaria generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	COM(2023) 49 final
Oggetto:	Proposta modificata di DECISIONE DEL CONSIGLIO relativa alla conclusione, a nome dell'Unione europea e dei suoi Stati membri, di un protocollo che modifica l'accordo sui trasporti aerei fra gli Stati Uniti d'America, da un lato, l'Unione europea e i suoi Stati membri, d'altro lato, l'Islanda, d'altro lato, e il Regno di Norvegia, d'altro lato, firmato il 16 e il 21 giugno 2011, per tenere conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea

---

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento COM(2023) 49 final.

---

All.: COM(2023) 49 final



COMMISSIONE  
EUROPEA

Bruxelles, 3.2.2023  
COM(2023) 49 final

2019/0261 (NLE)

Proposta modificata di

## **DECISIONE DEL CONSIGLIO**

**relativa alla conclusione, a nome dell'Unione europea e dei suoi Stati membri, di un protocollo che modifica l'accordo sui trasporti aerei fra gli Stati Uniti d'America, da un lato, l'Unione europea e i suoi Stati membri, d'altro lato, l'Islanda, d'altro lato, e il Regno di Norvegia, d'altro lato, firmato il 16 e il 21 giugno 2011, per tenere conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea**

## RELAZIONE

Il 14 novembre 2019 la Commissione ha presentato una proposta di decisione del Consiglio, basata sull'articolo 218, paragrafo 6, lettera a), del trattato sul funzionamento dell'Unione europea e sull'articolo 6, paragrafo 2, secondo comma, dell'atto di adesione, con cui veniva approvata la conclusione di un protocollo di modifica dell'accordo sui trasporti aerei tra gli Stati Uniti d'America, l'Unione europea e i suoi Stati membri, l'Islanda e il Regno di Norvegia per tenere conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea<sup>1</sup>.

La fine del periodo di transizione, conclusosi il 31 dicembre 2020, successivo al recesso del Regno Unito dall'Unione europea ha richiesto modifiche del protocollo per eliminare i riferimenti al Regno Unito. La Commissione ha pertanto negoziato con gli Stati Uniti, l'Islanda e la Norvegia le modifiche necessarie a tale fine. Tali modifiche sono state approvate dalle delegazioni delle parti.

È inoltre necessario modificare l'articolo 2 della proposta di decisione del Consiglio affinché sia garantito il rispetto dell'attribuzione delle competenze tra le istituzioni prevista dai trattati, in particolare la prerogativa della Commissione di rappresentare l'Unione all'esterno, conferitale dall'articolo 17 del trattato sull'Unione europea.

Per questi motivi la Commissione presenta la presente proposta modificata di decisione del Consiglio di approvazione della conclusione del protocollo.

---

<sup>1</sup> [COM/2019/588 final](#).

Proposta modificata di

## DECISIONE DEL CONSIGLIO

**relativa alla conclusione, a nome dell'Unione europea e dei suoi Stati membri, di un protocollo che modifica l'accordo sui trasporti aerei fra gli Stati Uniti d'America, da un lato, l'Unione europea e i suoi Stati membri, d'altro lato, l'Islanda, d'altro lato, e il Regno di Norvegia, d'altro lato, firmato il 16 e il 21 giugno 2011, per tenere conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea, in particolare l'articolo 100, paragrafo 2, in combinato disposto con l'articolo 218, paragrafo 6, lettera a),

visto l'atto di adesione della Croazia, in particolare l'articolo 6, paragrafo 2, secondo comma,

vista la proposta della Commissione europea,

vista l'approvazione del Parlamento europeo,

considerando quanto segue:

- (1) In forza della decisione [ ] del Consiglio, il protocollo che modifica l'accordo sui trasporti aerei fra gli Stati Uniti d'America, da un lato, l'Unione europea e i suoi Stati membri, d'altro lato, l'Islanda, d'altro lato, e il Regno di Norvegia, d'altro lato, firmato il 16 e il 21 giugno 2011, per tenere conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea ("il protocollo") è stato firmato il [ ], con riserva della sua conclusione in una data successiva. È opportuno approvare l'accordo a nome dell'Unione e dei suoi Stati membri,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

### *Articolo 1*

Il protocollo che modifica l'accordo sui trasporti aerei fra gli Stati Uniti d'America, da un lato, l'Unione europea e i suoi Stati membri, d'altro lato, l'Islanda, d'altro lato, e il Regno di Norvegia, d'altro lato, firmato il 16 e il 21 giugno 2011, per tenere conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea (di seguito "il protocollo") è approvato a nome dell'Unione e dei suoi Stati membri.

### *Articolo 2*

A nome dell'Unione e dei suoi Stati membri, la Commissione procede allo scambio di note diplomatiche di cui all'articolo 5 del protocollo per esprimere il consenso dell'Unione e dei suoi Stati membri a essere vincolati dal protocollo.

*Articolo 3*

La presente decisione entra in vigore il giorno dell'adozione.

Fatto a Bruxelles, il

*Per il Consiglio  
Il presidente*